

Mestská časť Bratislava – Ružinov, Mierová 21, Bratislava

materiál na rokovanie  
miestneho zastupiteľstva  
MČ Bratislava – Ružinov  
dňa 14. februára 2012

9.

Návrh

Všeobecne záväzné nariadenie mestskej časti Bratislava - Ružinov  
č. ....../2012 zo dňa .....

ktorým sa mení a dopĺňa

Všeobecne záväzné nariadenie č. 3/ 2011 zo dňa 28.6.2011  
o poskytovaní finančných dotácií / grantov z  
rozpočtu mestskej časti Bratislava - Ružinov

*Predkladateľ:*

Mgr. Ján Buocik  
zástupca starostu

*Materiál obsahuje:*

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Návrh VZN č..../2012 zo dňa ..../2012, ktorým  
sa mení a dopĺňa Všeobecne záväzné nariadenie  
č. 3/2011 zo dňa 28. 6. 2011 o poskytovaní  
finančných dotácií / grantov z rozpočtu  
mestskej časti Bratislava - Ružinov
4. stanovisko komisie

*Spracovateľ:*

PaedDr. Mária Barancová  
predsedníčka grantovej komisie  
Mgr. Magdaléna Bartáková  
referát školstva, kultúry a grantových programov

Prerokované v :  
Komisiu mandátovej, legislatívnej a kontroly

Bratislava, február 2012

## **NÁVRH UZNESENIA:**

miestne zastupiteľstvo  
po prerokovaní materiálu

**A /**

**schvaluje**

Všeobecne záväzné nariadenie mestskej časti Bratislava – Ružinov č. ..../2012 zo dňa 14. 02. 2012, ktorým sa mení a dopĺňa Všeobecne záväzné nariadenie č. 3/2011 zo dňa 28. 06. 2011 o poskytovaní finančných dotácií / grantov z rozpočtu mestskej časti Bratislava – Ružinov.

**B/**

**u k l a d á**

Ing. Lídii Adamovičovej, prednostke

1. vyhlásiť Všeobecne záväzné nariadenie mestskej časti Bratislava – Ružinov č. ..../2012 zo dňa 14. 02. 2012, ktorým sa mení a dopĺňa Všeobecne záväzné nariadenie č. 3/2011 zo dňa 28. 06. 2011 o poskytovaní finančných dotácií / grantov z rozpočtu mestskej časti Bratislava – Ružinov.
2. zverejniť spôsobom v mestskej časti obvyklým

T: ihned' po podpise starostom

**C/**

**splnomocňuje**

starostu mestskej časti Bratislava – Ružinov, aby vyhlásil úplne znenie všeobecne záväzného nariadenia č.3/2011 o poskytovaní finančných dotácií/grantov z rozpočtu mestskej časti Bratislava

T: 01. 03.2012

## Dôvodová správa

Uznesením č.65/V/2011 zo dňa 28. 6. 2011 Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava - Ružinov schválilo Všeobecne záväzné nariadenie č. 3/2011 o poskytovaní finančných dotácií / grantov z rozpočtu mestskej časti Bratislava – Ružinov.

V zmysle uvedeného návrhu Všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava – Ružinov bol pre rok 2011 miestnym zastupiteľstvom uznesením č. 70/V/2011 vyhlásený Grantový program v oblastiach školstva, vzdelávania, športu, sociálnej oblasti a životného prostredia.

Na základe skúseností z vyhlásenia výzvy o Grantový program v roku 2011 predkladáme zmeny a doplnky Všeobecne záväzného nariadenia č. 3/2011 o poskytovaní finančných dotácií / grantov z rozpočtu mestskej časti Bratislava – Ružinov, z dôvodu vykonávania duplicitných úkonov pri realizácii Grantového programu a pre zjednodušenie administratívny pri predkladaní žiadostí o grant.

Uvedený návrh bol prerokovaný v komisii mandátovej, legislatívno-právej a kontroly a Miestnej rade mestskej časti Bratislava – Ružinov, s odporučením bude následne predložený do Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava – Ružinov na schválenie.

V zmysle zákona č.369/1990 Zb. z. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov je návrh vyvesený na pripomienkovanie v termíne od 30. 01. – 08. 02. 2012.

**VŠEOBECNE ZÁVÄZNÉ NARIADENIE**  
mestskej časti Bratislava – Ružinov  
č.....  
zo dňa.....

ktorým sa mení a dopĺňa všeobecne záväzné nariadenie mestskej časti Bratislava – Ružinov č.3/2011 o poskytovaní finančných dotácií/grantov z rozpočtu mestskej časti Bratislava – Ružinov

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava - Ružinov podľa § 6 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, § 15 ods. 2 písm. a) zákona SNR č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave v znení neskorších predpisov, zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlach územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlach verejnej správy v znení neskorších predpisov sa uzneslo:

**Čl. I**

1.V § 1 ods. 1 znie:

„Týmto všeobecne záväzným nariadením (ďalej len „**nariadenie**“) sa určujú podmienky poskytovania finančných dotácií/grantov z rozpočtu mestskej časti Bratislava – Ružinov (ďalej len „**mestská časť**“).“

2.V § 2 ods. 1 písm. a) sa slovo „rozpočtové“ nahradza slovom „finančné“ a slová „MČ BA Ružinov“ sa nahradzajú slovami „mestskej časti“.

3.V § 3 ods. 1 znie:

„Právnické osoby a fyzické osoby - podnikatelia, ktorí žiadajú o poskytnutie dotácie / grantu musia predložiť::

- a) písomnú žiadost' (na predpísanom tlačive s povinnými prílohami uvedenými v grantovom programe na adresu Miestneho úradu mestskej časti Bratislava – Ružinov a v elektronickej forme spôsobom určeným v grantovom programe). Dokladajú sa len originály, resp. úradne overené kópie. Žiadost' bez povinných príloh, alebo doručená po termíne určenom v grantovej programe nebude zaradená k prerokovaniu,
- b) výpis z obchodného registra u právnických osôb, výpis zo živnostenského registra u fyzickej osoby podnikateľa, iný výpis z registra nie starší ako 3 mesiace ku dňu podania žiadosti, respektívne iný doklad o registrácii (napr. stanovy, nadačné listiny, a pod.)
- c) potvrdenie príslušného daňového úradu o splnení daňovej povinnosti nie staršie ako 1 mesiac ku dňu podania žiadosti,
- d) potvrdenie Sociálnej poisťovne o vysporiadaní pojistného ku dňu podania žiadosti nie staršie ako 1 mesiac ku dňu podania žiadosti“

4.V § 3 ods. 4 znie:

„Predkladaná žiadost' o dotáciu/grant musí obsahovať:

1. náležitosti, ktoré vyplní žiadateľ:

- a) názov projektu

- b) identifikácia žiadateľa
- c) štatutárny orgán žiadateľa ,
- d) kontaktná osoba pre projekt
- e) podporené projekty s finančnou podporou mestskej časti
- f) miesto realizácie projektu (ulica, námestie, alebo iný opis)
- g) cieľ projektu
- h) stručný opis projektu (nesmie presahovať 500 znakov)
- i) časový rámec realizácie projektu
- j) rozpočet projektu
- k) financovanie projektu
- l) zoznam povinných príloh k žiadosti o grant v zmysle § 3 ods. 1 tohto nariadenia,
- m) čestné vyhlásenie žiadateľa.

2. náležitosti, ktoré vyplní mestská časť

- a) potvrdenie mestskej časti, že žiadateľ nemá voči nej záväzky
- b) stanovisko grantovej komisie
- c) uznesenie miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava – Ružinov“.

5.V § 4 ods. 1 sa slová „, sú programy“ nahradzajú slovami „tvoria jednotlivé grantové výzvy“.

6.V § 4 ods. 2 sa vypúšťajú slová „spravidla pri prerokovávaní návrhu rozpočtu mestskej časti na nasledujúci kalendárny rok“

7.V § 4 ods. 3 sa za písm. d) dopĺňa písm. e) ktoré znie :

„stanovenie lehoty na realizáciu projektu, ktorá nesmie prekročiť 15. november daného kalendárneho roka.“

8.V § 4 ods. 4 znie:

„Grantový program bude vyhlásený najneskôr do 30 dní od schválenia v miestnom zastupiteľstve formou oznamenia na predkladanie žiadostí o poskytnutie grantu. Oznámenie spolu s výzvou bude zverejnené na oficiálnej internetovej stránke mestskej časti ([www.ružinov.sk](http://www.ružinov.sk)) a v regionálnych médiách najmenej 30 dní pred termínom na predloženie žiadostí.“

9.V § 5 ods. 1 sa mení znenie druhej vety nasledovne: Grantová komisia predloží odporúčanie miestnemu zastupiteľstvu na schválenie a následne na podpísanie zmluvy o poskytnutí dotácie /grantu mestskou časťou ) ďalej len „zmluva“) starostovi mestskej časti.

10. V § 5 ods. 3 slová „informovaní do 30 dní od ukončenia schvalovacieho procesu“ sa nahradzajú slovami „na oficiálnej internetovej stránke mestskej časti ([www.ruzinov.sk](http://www.ruzinov.sk)) do 60 dní od uplynutia termínu na predloženie žiadostí o dotáciu/grant na konkrétnu výzvu.“

11. V § 5 ods. 4 sa vypúšťa a doterajší ods. 5 sa označí ako odsek 4.

12. V § 6 ods. 2 sa slová „s povinnými prílohami“ nahradzajú slovami „a stručnou správou o priebehu projektu s fotodokumentáciou“.

13. V § 6 ods. 4 sa za slovo „okamžite“ vkladajú slová „v plnej výške“.
14. V § 6 ods. 4 písm. a) sa slová „je povinný vrátiť prijatú dotáciu / grant v plnej výške na účet mestskej časti“ vypúšťajú.
15. V § 6 ods. 6 sa za slovo „termínom“ vkladajú slová „predloženia vyúčtovania“
16. V § 6 ods. 8 slovo „nákladov“ sa nahradza slovom „výdavkov“
17. V § 6 ods. 9 sa slovo „nákladov“ nahradza slovom „výdavkov“, slová „ku dňu prijatia dotácie“ sa nahradzajú slovami „pred dňom účinnosti zmluvy“ a slová „prijatia dotácie“ sa nahradzajú slovami „účinnosti zmluvy“.
18. V § 6 ods. 10 sa slovo „nákladov“ nahradza slovom „výdavkov“, slová „ku dňu prijatia dotácie“ sa nahradzajú slovami „pred dňom účinnosti zmluvy“ a slová „prijatia dotácie“ sa nahradzajú slovami „účinnosti zmluvy“.
19. V § 7 ods. 2 sa na konci vety dopĺňajú slová „mestskou časťou“.
20. V § 7 ods. 3 sa na konci vety sa dopĺňajú slová „mestskou časťou“.
21. V § 8 ods. 1 sa slová „písomnej /e-mailovej/ faxovej“ nahradzajú slovami „písomnej, e-mailovej alebo faxovej“ a na konci druhej vety sa dopĺňajú slová „mestskou časťou“.
22. V § 8 ods. 2 sa slovo „oprávnení“ nahradza slovom „povinní“.
23. V § 9 ods. 1 sa pôvodná príloha č. 1 nahradza novou prílohou č. 1.

## Čl. II

Starosta mestskej časti Bratislava – Ružinov sa splnomocňuje, aby vyhlásil úplne znenie všeobecne záväzného nariadenia č. 3/2011 o poskytovaní finančných dotácií/grantov z rozpočtu mestskej časti Bratislava – Ružinov.

## Čl. III

Všeobecne záväzne nariadenie nadobúda účinnosť 1. 3. 2012.



## ŽIADOSŤ O DOTÁCIU / GRANT

z rozpočtu mestskej časti Bratislava - Ružinov na rok .....

vyhláseného dňa .....

na základe výzvy pre oblast' .....

Všetky žiadosti na rok ..... musia byť predkladané v súlade s platným  
VZN č..... o poskytovaní finančných dotácií /grantov  
z rozpočtu mestskej časti Bratislava – Ružinov

Názov projektu	
Žiadateľ'	
Číslo projektu	

**1. Projekt**

Názov projektu

**2. Identifikácia žiadateľa**

Názov

Sídlo

PSČ	Obec	Ulica	Číslo

Číslo účtu / kód banky

Právna forma

IČO/r. č.

DIČ

IČ DPH

Internetová stránka

**3. Štatutárny orgán žiadateľa<sup>1</sup>**

Titul	Meno	Priezvisko	Titul za menom
Telefón (aj predvoľba)	E-mail		

**4. Kontaktná osoba pre projekt**

Titul	Meno	Priezvisko	Titul za menom
Kontaktná adresa			
PSČ	Obec	Ulica	Číslo
Štát	Funkcia <sup>2</sup>		
Telefón (aj predvoľba)	E-mail		

**5. Už podporené projekty s finančnou podporou MČ Bratislava - Ružinov**

Názov projektu	Výška finančnej podpory	Rok vyplatenia podpory

**6. Miesto realizácie projektu**

Miesto realizácie projektu (ulica, námestie alebo iný opis)

<sup>1</sup> V prípade kolektívneho štatutárneho orgánu sa uvádzajú všetci členovia štatutárneho orgánu.<sup>2</sup> Uviesť funkciu, ktorú kontaktná osoba pre projekt zastáva v rámci organizácie žiadateľa, resp. subjektu v pôsobnosti žiadateľa. V prípade, že kontaktná osoba pre projekt nie je zamestnancom žiadateľa, uvádza sa „externý pracovník“.

--

**7. Ciele projektu**

Ciel projektu, cieľová skupina

<b>8. Stručný popis projektu (je nutné vyplniť všetky odstavce)<sup>3</sup></b>
a) Východisková situácia
b) Situácia po ukončení realizácie aktivít projektu
c) Spôsob realizácie projektu
d) Zdôvodnenie vhodnosti realizácie projektu, prínos pre mestskú časť (napr. pre aký široký okruh obyvateľov je určený...)
e) Propagácia mestskej časti (logo mestskej časti na podujatií; letákoch, plagátoch, bulletinoch, ...)

**9. Časový rámec realizácie projektu**

Dĺžka realizácie aktivít projektu (v dňoch, príp. v mesiacoch)		
Predpokladaný časový harmonogram navrhovaných aktivít v rámci projektu		
Popis aktivity	Začiatok realizácie aktivity (deň, mesiac, rok)	Ukončenie realizácie aktivity (deň, mesiac, rok)

<sup>3</sup> Nesmie obsahovať viac ako 500 znakov


<b>10. Rozpočet projektu</b>			
Názov výdavkov	Oprávnené <sup>4</sup> výdavky požadované od MČ Ružinov (v EUR)	Výdavky financované z iných zdrojov (v EUR)	Celkové výdavky (v EUR)
<b>Výdavky spolu</b>			

<b>11. Financovanie projektu</b>	
Požadovaná výška dotácie/grantu (v EUR)	
Vlastné zdroje žiadateľa (v EUR)	
Finančie získané z iných zdrojov (v EUR)	
Celkové výdavky projektu (v EUR)	

<b>12. Zoznam povinných príloh k žiadosti o dotáciu/grant</b>	
1.	Doklad o menovaní štatutárneho zástupcu žiadateľa
2.	výpis z obchodného registra u právnických osôb, výpis zo živnostenského registra u fyzickej osoby podnikateľa, iný výpis z registra nie starší ako 3 mesiace ku dňu podania žiadosti, respektívne iný doklad o registrácii (napr. stanovy, nadačné listiny, a pod.),
3.	Preukázanie podmienok splnenia pomoci Žiadateľ predkladá nasledovné potvrdenia/dokumenty: a) potvrdenie (nie staršie ako jeden mesiac) miestneho príslušného správcu dane preukazujúce, že žiadateľ nemá daňové nedoplatky b) potvrdenie (nie staršie ako jeden mesiac) Sociálnej poisťovne preukazujúce, že žiadateľ nemá nedoplatky voči Sociálnej poisťovni

<b>13. Čestné vyhlásenie žiadateľa</b>	
Ja, dolu podpísaný žiadateľ (štatutárny orgán žiadateľa) čestne vyhlasujem, že:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ všetky informácie obsiahnuté v žiadosti o dotáciu/grant sú úplné, pravdivé a správne</li> <li>▪ mám, resp. zabezpečím ku dňu podpisu zmluvy o poskytnutí dotácie/grantu finančné prostriedky na spolufinancovanie projektu</li> <li>▪ na oprávnené výdavky uvedené v projekte nežiadam o inú pomoc a ani som na tieto výdavky v minulosti</li> </ul>	

<sup>4</sup> V zmysle VZN č.....

nezískal nenávratnú finančnú pomoc

- som si vedomý skutočnosti, že na dotáciu/grant nie je právny nárok
- máme usporiadane finančné vzťahy s mestskou časťou
- žiadateľ nie je v likvidácii, v reštrukturalizácii, v konkurze, nie je voči nemu vedené konkurzné konanie, nebol proti nemu zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku a nie je voči nemu vedený výkon rozhodnutia

Zaväzujem sa bezodkladne písomne informovať poskytovateľa o všetkých zmenách, ktoré sa týkajú uvedených údajov a skutočnosti.

Súhlasím so správou, spracovaním a uchovávaním všetkých uvedených osobných údajov v súlade so zák. č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.

Titul, meno a priezvisko štatutárneho orgánu žiadateľa	Podpis štatutárneho orgánu žiadateľa	Dátum podpisu

**14. Potvrdenie MČ Bratislava – Ružinov, že žiadateľ nemá voči nej záväzky (nevypĺňať, zabezpečí MČ)**

Žiadateľ	Má / nemá záväzky voči MČ Bratislava – Ružinov	
Podpis zástupcu MČ Ružinov	Miesto podpisu	Dátum podpisu

**15. Stanovisko Grantovej komisie (nevypĺňať)**

Žiadateľ splnil / nesplnil podmienky pre udelenie dotácie/grantu
Žiadateľovi Grantová komisia navrhuje udeliť dotáciu/grant vo výške (v EUR)
Za oprávnené výdavky (v EUR)
Podpis predsedu grantovej komisie
Dátum podpisu

**16. Uznesenie miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava – Ružinov (nevypĺňať)**

Miestne zastupiteľstvo schvaľuje dotáciu /grant vo výške (v EUR)
Neschvaľuje dotáciu /grant
Uznesenie MZ
Dátum

## **STANOVISKO**

**K bodu:** "Návrh Všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava - Ružinov č. .... zo dňa ....., ktorým sa mení a dopĺňa VZN MČ Bratislava – Ružinov č. 3/2011 o poskytovaní finančných dotácií/grantov z rozpočtu Miestnej časti Bratislava – Ružinov"

**Predkladateľ:** PhDr. Tatiana Krippelová, vedúca odboru školstva, kultúry a športu

zo zasadnutia Komisie mandátovej, legislatívno-právej a kontroly (KMLPaK)  
mestskej časti Bratislava – Ružinov zo dňa 23. 1. 2012

---

**KMLPaK**

**prerokovala a**

**1. berie na vedomie** predložený návrh úplného znenia: "Všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava - Ružinov č. .... zo dňa ....., ktorým sa mení a dopĺňa VZN MČ Bratislava – Ružinov č. 3/2011 o poskytovaní finančných dotácií/grantov z rozpočtu Miestnej časti Bratislava – Ružinov" s pripomienkami

**2. ukladá členom komisie JUDr. Daniele Šurinovej a Josefovi Ošlejšekovi ako členom Miestnej rady, zmeny prednieť na zasadnutí Miestnej rady.**

Hlasovanie:

Za: 4

Proti: 0

Zdržal sa: 0

JUDr. Daniela Šurinová v. r.  
predsedníčka komisie

V Bratislave, 23. 1. 2012

Zapísala: Zeleníková

